

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — 16 fill.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A háboru krónikája.

A miniszterelnökség sajtóosztályának a „Szászváros és Vidéke“ részére küldött eredeti táviratai.

Berlin, okt. 3. A nagyvezérkar közli. A nagy főhadiszállás jelenti okt. 2-ikán este 10 órakor: Hadseregünk nyugati szárnya a franciáknak ismételt átkarolási kísérletet elhárította. Royetől délre a franciák állásaikból kivannak tűzve, a harcfront közepén a helyzet változatlan maradt. Az Argonneokban előnyomuló csapataink délfelé való előnyomulásukban lényeges előnyöket vívtak ki, a Maastól keletre a franciák Toulból erélyes északi támadásokat intéztek ellenünk, amelyeket — súlyos veszteségeket okozva nekik — visszavetettünk. Antwerpen előtt a Wavre St.-Catherine erődött és a Dorp weldt-redoutot a térközi művekkel együtt tegnap délután rohammal bevettük, a Wadhen erőd körül van zárva, a Fermonde nyugatra kitolt fontos erőd birtokunkban van. A keleti harcszíntéren úgy látszik Njemenen át Suvalki kormányzóság ellen való vonulás küszöbön áll.

Budapest, október 2. Hivatalos jelentés kiadatott október 2-án délután: Szerbiában levő csapataink két nap óta támadó harcban állanak, offenzívánk eddig a mindenütt erősen elsáncolt és drótsövénnyel védett állásokban elhelyezkedett ellenséggel szemben lassan, de eredményesen halad előre, bosznia egyes a szerb és montenegrói katonaság, valamint irregularis csapatok által nyugtalanított részeinek megtisztítását erélyesen megkezdjük, ezen közben tegnap egy teljes szerb zászlóaljat bekerítettünk, lefegyvereztünk és hadifogságba szállítottunk. A negyedik honvédhadosztály megsemmisítéséről terjesztett szerb állítás, a szerbek élénk fantáziájának utólagos bizonyítéka, ez a hadosztály, amint arról a szerbeknek a legutóbbi napokban ismételt volt alkalmuk meggyőződni, a legjobb állapotban a harcfrontban van és ép úgy mint Visegrádnál a legutóbbi hét harcaiban dicsőségesen vett részt. Potiorek tábornokszernagy.

A budapesti tudósítóban illetékes helyről elejét vágandó, a koleráról szóló mindenféle túlzott híreszteléseknek elismerésre méltó nyíltsággal nyilatkoznak arról, hogy a kolerában szenvedő orosz sereggel küzdelemben álló katonáink soraiban fellépett a kolera és orosz hadifoglyok és saját sebesültjeink hazaszállítása révén felütötte a fejét, több helyen az országban azonban konstatálják illetékes helyről azt is, hogy a betegség lefolyása a legtöbb esetben kedvező, a járvány enyhének mondható és hadseregünk általános egészségügyi viszonyai aggodalomra nem adnak okot, az ország egyes helyein eddig csak Pest-, Nógrád-, Heves-, Zemplén-, Bereg-, Szabolcs-, Békés-, Trencsén- és Szegedmegyékben, valamint Budapesten, Nagyváradon, Komáromban és Ujvidéken konstatáltak egy-egy megbetegedés. Budapesten össze-vissza 15, amiből látható, hogy csak szorványos esetek-

kel állunk szemben, amelyek sehol járványszerű aggályos jelleget nem öltöttek és az orvosi karnak, hatóságoknak és nagyközönségnek öntudatos közreműködése mellett nem is ölhetnek.

Budapest, okt. 3. A Budapesti Tudósító jelenti: Büntetik az álhírek terjesztőit. Hadseregünk északon és délen győzelmes csatákban szerez becsületet fegyvereinknek, minden okunk meg van arra, hogy a legjobb reménységgel nézzünk a döntő küzdelmek elé. Ennek dacára akadnak itthon olyanok, akik tájékozatlanságból vagy éppen nagyképekükdésből vészhiereket kóholnak és terjesztenek. Ezek a hírek szájról-szájról járva még kibővülnek fantáziaszülte ijesztő részletekkel, az ilyen mende-mondáknak semmi pozitív alapjuk nincs és azokat a higgadtan gondolkozók letudják szállítani értékükre, de vannak olyan hiszékeny emberek is, akik hitelt adnak a rémhíreknek, ezek körében nyugtalanságot kelthetnek a kósza híresztelések. Mivel a mai súlyos napokban a kötelesség azt parancsolja, hogy az állam minden polgára a fegyverekben vetett teljes jogos bizalommal, lelkesedéssel várja a fejleményeket, a köznyugalom fentartása megköveteli, hogy a legnagyobb eréllyel járjunk el az álhírek gyártóival és terjesztőivel szemben. Evégből Sándor János belügyminiszter 9271/1914. szám alatt kiadott ezen rendeletével az álhírek koholását és terjesztését kihágásnak minősíti. Aki ezuton vészhiereket kóhol vagy terjeszt, azt a rendőri büntetőbiróság 15 napig terjedhető elzárással és 200 koronáig terjedő pénzbüntetéssel bünteti. Ez a mai viszonyok között igazán szükséges is. Az üdvös rendelet a következőképpen hangzik: „Mind sürűbben hangzik a panasz a hadviseléssel kapcsolatos oly riasztó hírek koholása és terjesztése miatt, amelyek alkalmasak arra, hogy a nagyközönség körében nyugtalanságot és oknélküli aggodalmat támaszanak. Minden komoly ember kénytelen elismerni, hogy ilyen álhírek koholása és terjesztése a közrendet és a köznyugalom, amelynek fentartása és előmozdítása éppen ilyen súlyos időkben kétszeres kötelesség, nagy mértékben veszélyezteteti, ez okból ily álhírek koholásait és terjesztését szigorúan megtiltom és e tilalom megszegését az 1879. XXXX. t.-c. 1. §-a alapján kihágássá nyilvánítom, ennél fogva azt, aki hadviseléssel kapcsolatban először vészhiert közöl, vagy valótlán vészhiert terjeszt, vagy másodsor valakinek megsebesülését, halálát, az ellenség fogságba jutását állítja, vagy híreszteli anélkül, hogy az adat valódiságáról hivatalos közlésből, vagy kétséget kizáró más módon meggyőződött volna, vagy harmadsor oly hírt kóhol, álhírt terjeszt, amely alkalmas, hogy a lakosság körében félelmet és ijedelmet keltsen, kihágás miatt 15 napig terjedhető elzárással és 200 K-ig terjedhető pénzbüntetéssel büntetni, e kihágás miatt az eljárás a közigazgatási hatóság, mint rendőri büntetőbiróság, a székesfőváros államrendőrség területén a budapesti m. kir. állam-

rendőrség hatásköréhez tartozik. Budapest, 1914. okt. 1-én. Sándor János s. k.

Budapest, október 3. A Budapesti Tudósító illetékes helyről ma este a következő közleményt kapta: Az egyedüli orosz hadoszlop, amelyik még az ország területén van a Körösmezőnél betört orosz csapat, amely a mai napon is csak kisebb határvédelmi osztagokkal találta szemközt magát, miután ezen legexentrikusabb vonalra az utban levő megerősítések csak most érkeznek meg, a mi védelmi csapatainknak ennél fogva Hosszúmezőig kellett visszavonulniok, ahol részben már megérkezett, részben közeledő segélycsapatokkal együtt előreláthatólag végettek ezen epizódnak is. Csapatainknak Hosszúmezőig való visszavonulása folytán Máramarosszigetet ideiglenesen ki kellett ürítenünk és a város, a megye közigazgatása Huszton folytatja rendes működését, míg ezen oroszok visszavonulása után ismét Máramarosszigetre mehetnek vissza. A többi kárpáti szorosokban csapataink győzelmesen nyomulnak előre.

Budapest, október 4. A nagy főhadiszállásról jelentik okt. 3-iki kelettel: A francia hadszíntéren ma jelentékenyebb változások nem történtek. Az Antwerpen elleni támadásokban Lierre Wadhem, Königshoekt és a köztük lévő Redontok is elesetek: közbeeső állásokban 30 ágyut zsákmányoltak, a külső körvonalban ütött rés megengedi a támadást a belső erődfront és a város ellen. Keleten a 3. szibériai hadtest és a 22. hadtest részei, melyek a Nyemonn át előnyomuló orosz haderő balszárnyán voltak két napi elkésredett küzdelem után Augustownál vereséget szenvedtek. Több mint 2000 sebesületlen orosz fogolyt ejtettünk, több ágyut és gépfegyvert zsákmányoltak el.

Bécs, október 4. Tegnap kelettel jelentik Rómából: Az itteni osztrák-magyar nagykövetség közzé teszi, hogy az orosz haderő vesztesége eddig 250,000 fogoly, 1500 ágyu. A halottak és sebesültek számát ugyanennyire becsülik, az oroszok vesztesége 500,000 ember, ez a nagy tartalék ellenére is pótolhatatlan veszteség, különösen miután az egész tűzérési-park negyed részét elvesztették.

Gent, október 4. Bordeauxból jelentik: A francia kormány hivatalosan elismeri, hogy a Wede nevű cirkálót Falutinél a német hadihajók elpusztították, a németek Papeete kikötőt bombázták.

Budapest, okt. 4. A Budapesti Tudósító illetékes helyről a következő közleményt kapta: A Máramarosban levő orosz csapatok a mai napon nem tettek kísérletet arra, hogy előbbre nyomuljanak, a csapatainkhoz küldött megerősítések, a melynek egy része tegnap még utban volt, ma már teljes számban rendelkezési helyükre érkeztek, így tehát bizony remélhető, hogy a még Máramaros-Szigeten levő orosz csapat, melyen kívül már egyetlen orosz katona sem áll magyar területen, szintén nagyon rövid idő múlva ki fog szoríttatni az országból.

Egyes lapoknak a fővárosi iskoláknak bezárására vonatkozó hireivel szemben a Budapesti Tudósító illetékes helyről fel van hatalmazva annak kijelentésére, hogy a kormány a közoktatás menetét mindenütt, ahol egészen kivételes körülmények annak útját nem állják, az egész vonalon biztosítani kívánja, ennek folytán ilyen értelmű utasítást küldött az összes törvényhatóságoknak és a fővárosi tanácsának az iskolák bezárására vonatkozó határozatát sem fogja jóvá hagyni.

Budapest, október 4. Hivatalos jelentés kiadatott délután 6 órakor: A keleti Boszniában előnyomuló szerb és montenegrói erők szükségessé tették, hogy ezekre a földöntés helyétől délre eső területekre mozgó erőket különítsünk ki. Már az első ott bevezetett akció is eredményesen végződött. Két montenegrói bandát és pedig a Spuzka bandát Vukovitz tábornok parancsnoksága alatt és a Letska bandát Rajevic tábornok parancsnoksága alatt két napig tartó heves harcok után teljesen megvertük és a Focara visszavetettük, ezek pánikszertien menekülnek az ország határán túl. Az egész vonatcsapatukat, közte a Boszniában zsákmányolt nem jelentéktelen készleteiket visszahagyták. Ez alkalommal is előre küldött járőreinkhez tartozó elesett katonáink közül többeket, köztük egy zászlóst is, állatias módon megcsonkítva találtunk. E hadszíntér északi részén megindított akció folyamán egy fél zászlóaljunk egy teljes szerb zászlóaljat fogott el.

Budapest, október 6. Hivatalos jelentés, érkezett éjjel. Hadműveleteink Orosz-Lengyelországban és Galiciában kedvezően haladnak előre. A német és osztrák—magyar csapatok vállvetve harcolva az ellenséget Opatowtól és Klimontowtól a Visztula felé vetették vissza. A Kárpátokban az oroszok az uzsoki szorosnál teljes vereséget szenvedtek. Höfer vezérőrnagy, a vezérkari főnök helyettese.

Budapest, október 6. Csapatunk Máramaros-szigetnél is offenzívába mehettek át, amely remélhetőleg rövid időn belül Magyarországot teljesen megfogja tisztítani az orosz csapatoktól. Gyors menekvés vagy megsemmisülés vár ezen orosz hadoszlop egyéb kisebb osztagaira is, amelyek hegyi utakon Beszterce-naszódvármegyébe lopodtak át, egyelőre a közelben levő néhány csendőr tartóztatta fel ezen előnyomulókat, de már is utban vannak az egész próbálkozás végleges megheiusításához szükséges katonai csapatok. Összes többi szorosoknál Magyarország határán túl győzelmesen nyomulunk előre.

Budapest, október 6. Hivatalos jelentés. Ugy látszik, hogy a német és osztrák—magyar haderőknek Orosz—Lengyelországban való váratlan előnyomulása teljesen meglepte az oroszokat, nagy erőket toltak ugyan Galiciából észak felé, ezeket azonban a szövetségeseink akkor, amidőn a Visztulán Opatow irányában az átkelést megkísérelték a folyón át visszavetették, csapataink a Sandomirz melletti orosz hídfőt elfoglalták, Galiciában tervszerűen előnyomulunk, Tarnobrzegnél egy orosz gyaloghadosztályt visszavetettünk. Höfer vezérőrnagy, a vezérkari főnökének helyettese közli.

Budapest, okt. 7. A Budapesti Tudósító jelenti: Hivatalos jelentések szerint Máramaros-Szigeten csapataink a betört orosz sereget megverték és azt eddig már Nagybocskáig üldözték. A közigazgatási hatóságok Máramaros-Szigeten még a mai nap folyamán felveszik a működésüket. Az uzsoki szorosnál a minapi harcok alkalmával elesett orosz katonák eltemetése folyik és eddig 8000 orosz holttestét temették el.

Berlin, október 7. A nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik okt. 6-án este 10 órakor: A franciáknak jobbszárnyuk ellen folytatott átkarolási kísérletei következtében a harc vonal Arrastól északra terjed ki ellenünk, Lillétől nyugatra, Lenstől nyugatra ellenséges lovasokra bukkantak. Az Arrás vonalon át megkezdett ellentámadásainkban még nincs döntés. Aise és Maas közötti harci vonalon Verdunnál az észak Lotharingiában a viszonyok változatlanok. Antwerpenről sincs ma különösebb jelenteni való. A keleti harctéren Suvalki kormányzóságban megállítottuk az oroszok előnyomulását. Keleten Oroszország ellen Suvalkinál tegnap óta eredményesen támadjuk az ellenséget. Orosz—Lengyelországban német csapatok e hó 4-én kiverték, Opatov és Optowre között levő megerősített hadállásaikból az orosz testőr lövész-dandárt. Mai napon körülbelül 3000 embert foglyul ejtettünk, azoktól több gépfegyvert és ágyut zsákmányoltunk el. E hó 5-én harmadfél orosz lovas hadosztályt és a ivángorodi főtartalék részeit Radomnál megtámadtuk és visszavetettük.

Budapest, október 7. A főhadiszállásról. Saját offenzívánk tegnap is itt-ott folytatott kisebb harcokban mindenütt elérte célját. Egy Przemyslből vakmerő repülés után visszatért vezérkari tiszt jelentése szerint a várvédelmet a hazai lelkesedéstől áthatott védő sereg a legtevékenyebben és a legnagyobb körültekintéssel intézi, több kirohanásban vissza szorította az ellenséges harc vonalat és számos foglyot ejtett. Az oroszok valamennyi támadása a várművek tüzelése alatt rettenetes veszteségek mellett összeomlott. A Kárpátokban a viszoki nyeregtől nyugatra már nincs ellenség, Máramaros-szigetnél a betört ellenséget megvertük és a város mult éjjel ismét birtokunkba jutott. Höfer vezérőrnagy, a vezérkari főnökének helyettese.

Berlin, okt. 8. A nagy főhadiszállás okt. 7-én este 10 órakor jelenti: Franciaországban a hadsereg jobb szárnyán folyó harcok még nem vezettek döntésre. A franciák előnyomulásai az Argonesekben és Verdun északkeleti frontján vissza lettek verve. Egy angol dandárt és belgákat a külső és belső erődív között megvertük és Antwerpenre visszavetettük. Négy nehéz üteget, 52 táboriágyut, sok gépfegyvert, köztük angolokét is nyílt területen elfoglaltunk. Az oroszok támadása Suwalki kormányzóságban vissza lett utasítva. Az oroszok 2700 foglyot és 9 gépfegyvert vesztek. Lengyelországban kisebb eredményes ütközetben Jvángorodtól nyugatra 4800 foglyot ejtettünk.

Budapest, október 8. Hivatalos jelentés érkezett este 7 órakor: Boszniának az ellenségtől való megtisztítása céljából folyamatba tett akciónk további eredményekkel járt. A montenegrói csapatokkal szemben elért és már jelentett sikereinkhez most egy döntő csapás fűződik, amelyet a Visegrádon keresztül harc nélkül betört szerb csapatokra mértünk. Északi oszlopukat Strebrenesia felől, Bajna Basta felé a Drinán át már visszavetettük, miközben vonatjukat és lőszer-oszlopukat elvettük a Romanja Planina felé előre hatolt főerejüket, amely Bozenovics Milós tábornok, volt hadügyminister parancsnoksága alatt állott, a mi seregünk két napos csatában teljesen megverte és az ellenség csak gyors futással menekült meg a részünkről tervezett elfogatástól. A 14. népfőlkelő ezredük egyik zászlóját elfogták, több gyorstüzelő ágyut zsákmányoltunk. Potiorek tábornagy.

Budapest, október 9. Hivatalos jelentés

kiadatott okt. 8-ikán délben, érkezett este 7 órakor: Csapataink további előnyomulása közben az ellenséget tegnap a Przemysl-felé vezető műút mentén Baritznál Dynowtól nyugatra visszavetettük és Rzesowot is visszafoglaltuk, ahol sok ágyut zsákmányoltunk. A Visztula San szögében a menekülő oroszoktól sok foglyot ejtettünk és sok járművet vettünk el. A Przemysl ellen intézett ismételt heves támadásokat fényesen visszavertük, az ellenségnek sok ezer halottja és sebesültje volt. A Máramaros-sziget melletti győzelmes harcokban a magyar és kelet galíciai népfőlkelő, valamint a lengyel legionáriusok vetekednek a vitézségben. Höfer vezérőrnagy, vezérkari főnökének helyettese.

Budapest, okt. 8. A „Budapesti Tudósító” jelenti: A gabonaneműek árának az utóbbi időben tapasztalt rohamos és állandó emelkedése, amely a kedvezőtlen termés, a hadviselés folytán részben fokozott szükséglet dacára ily mértékben indokoltnak nem mutatkozik, arra indította a kormányt, hogy engedve a mindinkább szaporodó ama kívánalmaknak, amelyek a gabonavámok ideiglenes felfüggesztését sürgették és számolva a fogyasztó közönség jogos igényeivel, a gabonavámok szedését felfüggeszse. Az erre vonatkozó rendelet a hivatalos lap holnapi számában fog megjelenni. A vám felfüggesztése kiterjed a gabonaneműekre; buza, rozs, árpa, tengeri és hüvelyesekre; bab, borsó, lencse, továbbá a lisztre és az őrleményekre. A kormánynak a fogyasztó közönség érdekében tett ezen intézkedése a mai gazdasági viszonyok között nem sérti a termelő osztályok jogos érdekeit sem és így bizonyára osztatlan megnyugvással fog fogadtatni.

Essen an der Ruhen, október 9. A Rheini Ch.-westphälische Zeitung külön kiadásban a következőket jelenti: Rotterdam, 8. Ma az antwerpeni kikötőben 32 német kereskedelmi gőzöst, több nagy tengeri gőzöst és több mint 20 rajnai hajót az angolok ösztönzésére a levegőbe röpitették, mert Hollandiában nem egyeztek bele abba, hogy ezeket a gőzösöket az antwerpeni helyőrség menekültjeivel Angliába engedjék. Ugy látszik, hogy az antwerpeni helyőrség végső esetben „szökni készül Angolországba. Albert király tegnap a város bombázásának megkezdése előtt átakarta adni a várost, de az Angolok megakadályozták benne.

A munkapártkörben gróf Tisza István miniszter-elnök, akit megkérdeztek a német csapatokra vonatkozó ellentmondó hírlapi jelentések tárgyában, felvilágosításul körülbelül a következőket mondotta: mindig jól mulattam azokon a híreken, amelyek hol a Kassa—Oderbergi vasuton, hol Galiciában, hol pláne Máramarosban akartak német katonákat látni. Mi Németországgal teljes szolidaritásban vállunkat összevetve vivjük meg a reánk kényszerített nagy létküzdelmet. Ebben a küzdelemben segítjük egymást erőnk teljes megfeszítésével és az elmaradhatatlan győzelem befejezéséig hiven kitartunk egymás mellett. Németország a francia harctéren egyesült ellenséges koalíció legyőzése mellett mind nagyobb katonai erőt tud az orosz harctérre is áttolni. Ezzel a csodálatra méltó katonai erővel egybeforrva vivja hadseregünk hősi harcát a Visztula mentén. Egyesült erőfeszítésünk fogja ott az orosz főereget legyőzni. Annak a nagy stratégiai hadállásnak, amelyből ott a döntő küzdelmet felvesszük, természetesen a német sereg balszárnyát alkotja, mi pedig a jobbszárnyat. Így vereksznünk rendületlenül bizva egymásban, kiki a maga helyén és a német szövetségeseinknek eléggé

meg nem becsülhető segítsége így érvényesül, nem pedig azon a némelyek által elképzelt módon, minthogyha egyes német segédcsoportok jönnének a mi Galiciában vagy a kárpáti szorosokban küzdő csapatestünk megerősítésére.

Budapest, okt. 9. Feladatott délelőtt 9 óra 30 perckor. A magyar távirati iroda jelenti Berlinből. A nagy vezérkar közli; a nagy főhadiszállásról jelentik: A nyugati hadszíntérről döntő jelentőségű események nem jelenthetők, Saint Michielnél és az Argonnes erdőkben előrehaladtunk. Antwerpen előtt Breen-duch erődöt elfoglaltunk, a belső erődvonal elleni támadás és a mögötte fekvő városrészek bombázása is megkezdődött, miután a város parancsnoka kijelentette, hogy a felelősséget vállalja. A düsseldorfi léghajócsarnokot egy ellenséges repülő által dobott bomba eltalálta, a bomba átütötte a csarnok tetejét és egy a csarnokban levő léghajó burkát elpusztította. Keleten egy Lomszáról előnyomult orosz hadoszlop elérte Lycket.

## Legujabb!

### Az oroszok visszavonulásai.

Budapest, okt. 9. A főhadiszállásról jelentik: Előrenyomulásunk kényszerítette az oroszokat, hogy alább hagyjanak a Przemysl ellen kifejtett hiábavaló erőfeszítésekkel, melyek október 8-án éjszaka érték el tetőpontjukat és az ostromlóknak retentő áldozatba kerültek. Tegnap délelőtt gyöngült a tűzérési tűz a vár ellen és a támadó megkezdte erői egyrészt visszavonását. Lancutnál a mi előnyomuló oszlopainkkal erős ellenség szállott harcba, ez a harc még tart. Roswadowból az ellenséget már kiűztük. A Kárpátokban is jól állunk, az ellenségnek Máramaros megyéből való visszavonulása futással fajult. Nagy-Bocskónál erős kozák osztagot ugrasztottunk szét. Ezekben a harcokban az ukrainai önkéntes csapat is kitüntette magát. Saját előnyomulásunk a Beszkideken és a vereckei szoroson keresztül Slawsko és Tuc Holca irányában előre haladt. Az uzsoki szorosból visszavetett ellenséget Turkán át tovább szoritjuk. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## Városi ügyek.

### Városi képviselőtestületünk háborús közgyűlése.

A háboru szele lengett e hónap 5-én a közgyűlés termében, a háboruval volt kapcsolatos a napirendnek minden lényegesebb pontja, a háboru szelleme ihlette meg városatyáink lelkét a szavazásoknál. Megértette hivatását városunk akkor, mikor fiai a lövészárkok nyirkos földjén fekvő, olmos esőtől pacskolva, idegzetük minden erejét az ellenséget kémlelő szembe összepontosítva tartják dermedő ujjukat a puska ravaszán. Így küzdünk együtt a harcosokkal, így várhatjuk reménykedve a győzelmes áldomást.

A gyűlés megnyitása után az elnöklő polgármester a probavágások eredményéről számolt be s tett jelentést a húsárak mérséklése iránt tett lépésekről. Kristóf György nyomban meg is interpellálta a polgármestert a katonai húszállítás vállalatba adásáról elterjedt hír felől, mely szerint az árlejtésen a katonaság oly magas árakat fogadott el, amelyek a polgári fogyasztás még nagyobb mérvű megdrágulását idézhetik elő. Branga János a tisztviselői állásokra hirdetett pályázat eredménye, továbbá a piaci-árak s különösen a hagymapiacnak a bolgárok által való állító-

lagos monopolozása ügyében. Steiner Fülöp pedig az állatorvosi állás betöltése felől kérdezte meg a polgármestert.

Miután Ábrahám Albert mint mészáros szakértő megmagyarázni és menteni igyekezett a mészárosoknak a katonai húszállítás árlejtésénél kínált árait, a polgármester megadta az összes kérdésekre a megadható választ s azt a kérdezők is a közgyűlés is tudomásul vette. A piaci árszabályozó bizottságba megválasztották Bocz Somát, Branga Jánost, Melitska Jánost, Prunk Frigyest, Schul Zsigmondot és Sebestyén Árpádot.

A napirendre áttérve elhatározták, hogy a villamosmű tartozéka Kaess-féle múmalom épületét átalakítja a város szükségkaszárnyává, ahol mintegy 700 katonát lehet majd elszállásolni, ezáltal pedig a lakosság nagy részben fel fog szabadulni, az egyes elszállással járó teménytelen kellemetlenségtől. Mivel a katonai munkaerők igénybe vétele mellett az átalakítás fele annyiba se fog kerülni mint különben kerülné s beszállásolási-díjak a befektetés szép kamatozását biztosítják, a képviselőtestület névszerinti szavazással elhatározta, hogy a költségeket adó arányában viselje a lakosság.

A sebesült harcosok részére szükség-kórházat szándékozik a tanács berendezni. Erre a hadvezetőségtől fel is van szólítva. Legalkalmasabb és a törvények rendelkezések szerint is első sorban igénybe vehető épület az állam leányiskola épülete, melynek felszerelése mintegy 13000 K-át igényelne. A képviselőtestület az előterjesztéshez hozzá járult, a költségeknek adóarányában a lakosságra kivetését névszerinti szavazással egyhanguan elhatározta.

Beszámolt a polgármester azokról az intézkedésekről, melyeket a fenyegető kolera-veszedelem ellen való védekezés keretében eddig foganatosított. A Fischel-féle gőzfűrésznél levő épületekben a fertőzött vidékekről jövő sebesült katonák és az átutazó nem rendes lakással bíró egyének részére megfigyelő szállás, az Alba-gipszgyár épületeiben kolera-kórház ugyanazok részére lesz berendezve. A város területén kolera-kórház lesz a járványkórház és az ipariskola épülete. A közgyűlés a bejelentést helyeselve vette tudomásul.

A mozgósítás elrendelése után nyomban elhatározta volt a képviselőtestület, hogy a háziezred legénysége részére 2000 koronás vitézségi érem-alapot bocsát a hadügyminister rendelkezésére. Most a tanács indítványára elhatározták az összegnek, valamint az ez évi kamat fejében 100 koronának kifizetését és adó arányában a lakosságra kivetését.

A mozgósítás következtében hadba vonult városi alkalmazottak járandóságait a tanács további rendelkezésig a f. év november hó végéig még kiutalványozta, ehhez a képviselőtestület is hozzájárult, azaz a tanács intézkedését utólagosan magáévá tette.

Az idő előhaladottsága miatt a közgyűlés már nem volt hajlandó a Fleischer Mihály villamos üzemvezetővel kötött szerződés tervezetét tárgyalás alá venni, azért azt más alkalomra halasztották, hanem a még napirenden volt csekélyebb jelentőségű illetőségi ügyeket letárgyalva és az 1913. évi gyám-pénztári, valamint a 7 éven felül elhagyott gyermekek segítő alapjának 1913. évi zárszámadásainak felsőbb jóváhagyását tudomásul véve napirenden kívül még elhatározták, hogy a köteles szállítások végeztetése végett két fogatot szerezzen be a város mintegy 2000 K költséggel.

Ezzel a gyűlés szétoszlott.

## A magyar vöröskereszt-egylet kudzsiri fiókja.

F. évi augusztus 15-én alakult meg Kudzsiron a Vöröskereszt-egylet fiókja, amely azóta tevékenyen működik. Megválasztott: Dr. Mihó János ur tiszteletbeli elnök, Bergh Tivadar ur elnök, Fodor Gyuláné urnő társelnök, Mészáros József ur elnök. Választmányi tagokkal: Herlea Procop ur, Mihaile Nikolae ur, Dregits János ur, gör. kath. lelkész, Olariu Nikolae ur, Gazdák Mihály ur, Konnerth Károly ur, Terény János ur, Rimeg Emil ur, Márton István ur, Pruschet József ur, Beregi Béla ur, Tajthy Zoltán ur, Érsek Árpád ur, dr. Csepelyi Albert ur, Ohánovits Géza ur.

Titkárul: Rimeg Emil urat, pénztárnokul: Márton István urat, gondnokul: Tajthy Zoltán urat, jegyzőül: Ohánovits Géza urat, orvosul pedig: dr. Csepelyi Albert gyár orvos urat. Központi választmányba Mészáros József urat, Herlea Procop urat, Rimeg Emil urat választották meg.

Az egyesület működésének egyes eredményeiről már beszámoltunk. A gyűjtőív lekötését — helyszüke miatt — később fogjuk eszközölni. Örömmel és hálával kell megemlékeznünk a lelkes hölgyek és urak fáradozásáról, amellyel létrehozták Kudzsiron is ezt a nemes intézményt. Az egyesület eddigi összes bevétele 1137 K 47 fillér, amelyből a központ 848 K-át kapott. Az egyéb adományokat (hósapkák, haskötők, ingek, törölközők stb.) szintén beszolgáltatják a központnak.

## LEVELEZÉS.

Vettük a következő sorokat:

Tekintetes Szerkesztő ur!

Igen kérjük, miszerint nagybecsült lapjában köszönetünket nyilvánítani sziveskedjék a „Központi” szálloda bérlőjének, Schulmeister Gábor urnak azon nemes cselekedetéért, a miért bennünket (Jomkipur) hosszunap estéjén k. családja körében dusan ellátott asztalánál megtisztelni kegyes volt.

Hasonlóképpen Goldman Sámuel urnak, ki a kórházban levőkről volt szives gondoskodni.

Amidőn még e sorok közléséért a tekintetes Szerkesztő urnak is köszönetemet fejezem ki, maradtam kiváló tisztelettel a zsidó hadiifjak nevében

Szászváros, 1914. okt. 1.

Grossman Kálmán  
közlegény, Reg. 64.

## NAPI HIREK.

### Kórhadt fejfák között . . .

Kórhadt fejfák között járok,  
Süppedt sirok felett;  
S itt, e néma, bús hazában  
A halottak országában:  
A szívem megremeg . . .

. . . Meg, mert óh, e képet látva  
A jövőmbe nézek . . .  
Holló szárnya, ha reám csap.  
Engem is ily sorsra juttat:  
Tudom, az enyészet; —

Mint e sirlakókat itten  
Akik fölött járok: —  
Ha nem lesz senkim életben,  
Ki gondolja, s ki ültessen  
Siromra virágot!

Szamosközi.

**Harctéri hírek várása közben.**

Finom mérleget tart Themis keze,  
Szeme bekötve: pártatlan legyen!...  
Éjek, napok futva, rohanva tűnnek  
S a mérlegen még nincsen győzelem...

Éjek, napoknak lázas rohamán,  
Am, nem pihen a megtorlás keze,  
De boszniai pisztoly dörrenése  
Pokol hadát toborzá ellene.

Észak, dél nyújtott egymásnak kezét,  
Keresztet ácsol kelet és nyugat:  
Az igazságot szegezni reája,  
Az egész világ örjögve szalad.

Lába dobogásán remeg a föld...  
De éjből nap', árnyból fény nem lehet!  
S Charon a Styx folyón keresztül ingyen  
Az alvilágba senkit se vezet.

Walhallának szent, fényes csarnokát  
Sem léphetik át gyilkosok soha:  
Megváltói hősökre, bajnokokra  
Derül isteni Freya homloka!

A vén sajkásnak meg kell ám fizetni!  
Evez csak, Charon, van már obolos:  
Meringott Themis mérlegének rudja  
És magasra lendült már a gonosz...

Epedve várja ma a holnapot,  
De nem remeg már többé a remény:  
Hallom Istennek rettenetes hangját:  
„Porba gyilkos!... Az igazság enyém!...“  
*Kosztolánszky István.*

— **Adakozzunk a „Vörös-Kereszt“**  
**egylet részére.**

— **Megyei közgyűlés.** F. hó 24-ikén d.  
e. 9 órára van egybe hívva Hunyadvármegye  
rendes őszi közgyűlése. A tárgysorozatot fel-  
tűntető meghívók már széjjel küldettek.

— **Értesítés.** A Kún-kollegium nagykönyv-  
tára ezután minden szombaton délután 2—4  
óráig lesz nyitva a nagy közönség számára.

— **A kudzsi vasgyári alkalmazottak**  
**által felállítandó katonai kórház.** A kud-  
zsi vasgyári alkalmazottak a kir. tanfelügyel-  
ség által átengedett egyik iskola épületében  
sebesült katonák részére 20 ágyas kórházat  
létesítenek és azt teljesen berendezik, mely-  
nek költségei fedezéséhez havonként állandóan  
200 K-ával járulnak hozzá. A vasgyáriak ál-  
dozatkészségüknek szép jelét tanúsították a  
hadbavonultak családtagjainak az országos  
segélyző-bizottsághoz való hozzájárulásához  
is, amennyiben havonként a háboru tartal-  
mára 117 K 50 fillért irtak alá, s azt minden  
hóban a központnak be is szolgáltatják.

— **A szászvárosi állami polgári leány-**  
**iskolához** beküldettek a harctérre szállítandó  
holmikhoz: Dr. Tóth Sándorné szept. hóban  
4 pár csuklódó. Okt. hóban: Balogh Józsefné  
2 pár csuklódó, s kettőhöz pamut, özv. Bartha  
Lajosné 2 hósapka, 3 pár csuklódó, özv.  
Bede Dénesné 4 hósapka, 2 pár csuklódó,  
Márk Irén 6 drb. haskötő és kötőszers, Tepser  
Richárdné 6 hósapka, 1 pár csuklódó, Wagner  
Albertné 6 pár csuklódó. Simon Ferencné  
igazgató.

— **Aranyat — vasért.** Az „Augusztá“  
alapra e héten a következő újabb adományok  
folytak be: Lazaroi Rózsika 1 aranygyűrű,  
Mataus Mátyás 1 ezüst oralánc, Wolf Oszkár  
főhadnagy 1 aranygyűrű, Orendi Gyula 3  
aranygyűrű, Orendi Gertrud 2 aranygyűrű,  
2 ezüst karkötő, 1 arany medallion, Schmidt  
— Orendi Hedwig 1 arany, 1 ezüstgyűrű,  
1 arany nyakék, Dr. Nagy Sándor és neje  
1 ezüst dohánytartó, 1 ezüst szipka, 2 arany

kereszt, 2 arany függő, Kartmann Mihály 1  
ezüst lánc, Szász Margit 2 aranygyűrű, Har-  
sányi Gáborné 1 aranygyűrű, Harsányi Emilia  
1 aranygyűrű, Haltrich Rudolf 1 aranygyűrű,  
Haltrich Helena 1 aranygyűrű, 1 ezüst lánc,  
Haltrich Rudolfné 1 arany medallion, Baczó  
Mózesné 1 arany karperec, 1 arany melltü,  
2 arany fülbevaló, Seidner törzsorvos neje  
1 aranygyűrű, Kohn Bella és Katica 2 Mária-  
Therézia-tallér, Schuller Selma 1 arany kar-  
perec, 1 ezüst lánc, Horak őrnagy neje 1  
aranygyűrű, 2 ezüst kezelő gomb, Máyer  
János 1 arany karikagyűrű, Máyer Jánosné s  
leánya 1—1 aranygyűrű, Schuller Betti 2  
pár arany fülbevaló, 1 arany nyakék, 3 arany  
karikagyűrű, 2 arany gyűrű, 1 arany karkötő,  
1 ezüst óra, 1 arany órafüggő és aranytör-  
melék. Mindezen adományokért szívélyes és  
hálás köszönetet mond és további adomá-  
nyokat, vasgyűrűvel való rögtöni kicserélése  
mellett, elfogad Schuster Gyula.

— **Havazás Kudzsiroin.** A hét elején a  
kudzsi havasokon már kisebb mértékben  
havazott. F. hó 9-én reggel azonban már az  
egész környéket hó borította.

— **Hova küldjük a katonáknak szánt**  
**meleg ruhát?** A cs. és kir. hadügyminisz-  
terium részéről a Galiciában tartózkodó csa-  
patok részére a téli védezközök ellszállí-  
tása már elrendeltetett. A polgári lakosság  
által ajándékozott téli védezközök a leg-  
közelebbi póttestnek jól becsomagolva adan-  
dók át. Szállítás egységes küldemény gyá-  
nánt az északi hadsereg részére a kolozsvári  
51. pótzászlóalj, a déli hadsereg részére ké-  
sőbb a gyulafehérvári 50. pótzászlóalj által  
fog történni.

— **Vasuti szerencsétlenség.** Végzetes va-  
suti szerencsétlenség történt pénteken éjjel a  
dévai vasuti vonalon. Déva és Arad között,  
Máriaradna tájékán egy gyorsított tehervonat  
összeütközött egy géppel. Az összeütközés  
következtében a tehervonat érzékenyen meg-  
rongálódott s hir szerint mindkét gépnek  
gépésze súlyosan sebesült meg. Az egyik  
fűtő is súlyosan megsebesült. A szerencsét-  
lenség ügyében megindították a helyszíni  
vizsgálatot. Az összeütközés következtében a  
dévai vonatok csak nagy késéssel közleked-  
tek. A tehervonaton a szállított állatok közül  
több tönkrement.

— **Elgázolás.** F. hó 4-én reggel Szász-  
városban egy pár megvadult ló szekérrel együtt  
az aszfalton haladó közönség közzé rohant,  
mely alkalommal Lőrincz József kudzsi  
vasgy. pénzrőst, Gyöngyösi Gyula ker-  
reskedőt, Dozogi Lászlónét és Wéber  
Rózát elgázolta. Akik szemtanúi voltak az  
esetnek, azt hitték, hogy a lovak s szekér  
által elgázoltak mind halottak, azonban sze-  
rencse a szerencsétlenségben, hogy csakis  
nagyobb és súlyos zuzódásokat szenvedtek.

— **A baróti m. kir. áll. polgári fiu-**  
**iskola hazafias működése.** A baróti áll.  
polgári fiuiskolánál lévő tanárok a mozgósi-  
tás következtében, egynek kivételével mind  
bevonultak. Hogy az előadások megkezdőd-  
hessenek, a város hazafias érzelmi intelligen-  
ciájából tantestület alakult úgy, hogy szept.  
hó 15-től kezdve az előadások rendszeren tar-  
totnak meg. Ezen szép, nemes és hazafias  
tanintézetben saját teendőjük elvégzése mellett  
teljes odaadás és fáradhatlan szorgalommal  
a következők működnek: Kovács Sándor  
ig. h., ev. ref. lelkész, Pokorny László  
polg. isk. rendes tanár, dr. Fábrián László  
helyettes tanár, különben ügyvéd, dr. Fábrián  
Lászlóné tanítónő, Nagy Lajosné sz. Molnár  
Ágnes polg. iskolai tanítónő, Fábrián János  
róm. kath. lelkész.

— **Az angol tisztok felszerelése.** A  
londoni Timesnek-nek írja az egyik tüzvonal-  
ban álló angol tiszt: „A legtöbb angol tiszt  
egész hamis képzetek alapján készült el a  
háborúra: valamennyi úgy van felszerelve,  
mintha gyarmati háborúba, vagy valami va-  
dászkirándulásra mennének, ismét mások pe-  
dig óriási mennyiségű összarakható ágyat,  
szappant, gyertyát, edényeket hoztak maguk-  
kal, mintha a franciák sötétben élnének, vagy  
sohasem mosdanának és semmit sem ennének  
és ennél fogva nem is volnának abban a hely-  
zetben, hogy mosdószerkeket vagy enniva-  
lókat adjanak a segítségükre siető angol  
katonáknak“.

— **Gőzfürdő.** 1914. október hó 10-én  
megnyílt. Fürdőrend és fürdőárak a követ-  
kezők: Kedden délután hölgyeknek 1:20 K,  
szerdán és szombaton délután uraknak 1:20 K,  
vasárnap délelőtt 11 óráig uraknak 1:20 K  
és délután 60 fillér. A kolerára való tekintet-  
tel különösen üdvös dolog gőzfürdőt hasz-  
nálni. Felhívjuk a közönség figyelmét a meg-  
nyílt gőzfürdőre.

— **Egy régi kijátszott hegedű eladó.**  
Megtéríthető a Szászvárosi Könyvnyomda  
papírüzletében.

**HIRDETÉSEK.**

**Das beste Bier** der Monarchie  
ist bekanntlich das **der Aktien-**  
**Brauerei Kőbánya.** Wer also  
**gutes Bier** trinken will, kann solches  
in **Broos Szászváros** nur beziehen  
von **der Firma Friedrich Schu-**  
**leri,** die seit Jahren **die alleinige**  
**Vertretung** dieser Brauerei auf dem  
hiesigen Platze inne hat. 62 9—

**Lozsádon** egy 173 holdas **birtok**  
**tanyával** 1914. évi október 1-től  
1915. szeptember 30-ig **bérbeadó.**  
Felvilágosítást nyújt: **Görög József**  
áll. tanító **Lozsád.** 69 5—

Egy jóházból való **tanonc,** meg-  
felelő iskolaképzettséggel azonnal fel-  
vétetik **ZOBEL M. G.** vas-, fű-  
szer- és diszműárak kereskedésében.  
Ugyanott egy szolid **kisasszony**  
is alkalmazást nyer. 73 2—3

**Szászvárosban,** Romosz helyi-uton volt  
Dáné Zsigmond-féle **ház eladó,**  
illetve 1914. október 1-étől **bérbe-**  
**adó.** Értekezhetni **Görög József**  
áll. tanítónál **Lozsád.** 68 5—

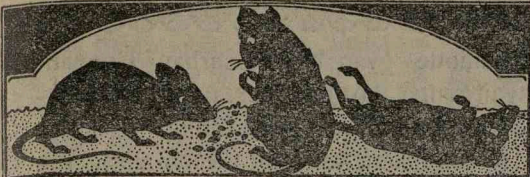
**Dohányzók figyelmébe!**

**S**ok pénzt ta-  
karít meg ha

**„Riz Rózsa“**

antinitotin szivarka-hüvelyt használ!

Rapható: Weisz Dezső üzletében, Szászváros.



**Mezei egerek**

tömeges és biztos kipusztítására legjobb az évtizedek óta sok magyar és külföldi uradalomban, gazdaságban, állami telepeken kitűnő sikerrel használt labdacsalaku egérméreg. 1 holdra 1—2 kg. elég. 100 kg. ára 90 kor., 5 kg.-os láda 6 kor.

**SIPŐCZ ISTVÁN** gyógyszerész  
PÉCS, Baranya-megye. 4—6

**ELADÓK**

jókarban levő különböző vadászfegyverek és vadászfelszerelések

Cím megtudható a kiadóhivatalban

**Baumann Gusztáv**

kenyérsütődéje Szászvároson, Főter 23. sz.

Alapított 1887. évben.

Ajánlja friss péksüteményeit (kifli, zsemle, perec), valamint izletes kalácsait, kitűnő fehér és barna lisztből készített *házi komlós kenyereit*. Naponta kétszeri sütés. Nagy liszt és korparaktár. Megrendelt áruk kívánatra házhoz szállítanak. Tiszta kezelés, jól megsült áruk! 423 Gyors és pontos kiszolgálás! 20—

Tisztelettel: **Baumann Gusztáv** pék-mester.

**Hirdetések jutányos** árban felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

**Andronye Péter**

mészárosmester, Szászváros Schuster-u. 1. Kún-kollegiumi konviktus hússzállítója.

341

27—



Ajánlja naponkint frissen vágott, tiszta-kezelésű marha, borju, sertés, bárány

**hús áruit**

Pontos kimérés! Tiszta kezelés! 0—0 Jégszekrény! 0—0

Kívánatra árut házhoz is szállítok!

**Andronye Péter**

mészáros, Schuster-u. 1. (Linda-féle ház).

**Brassai Brutus Szászvároson**

Raktáron tartok: modern lakás berendezéseket, ebédlő-, háló-, szalon és iroda berendezéseket, ugyszintén egyszerű és egyes bu-torokban is nagy választék. oo

Kényelmes fizetési feltételek! oo Pontos kiszolgálás! oo



**bútor-raktára Ország-út 3. szám.**

Ebédlők és hálószobák 200 K-tól feljebb. A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri **Brassai Brutus** bútor-raktáros és temetkezési inté-oo zet tulajdonos. oo

Írásbeli megkeresések is a legna-gyobb gyorsasággal intéztetnek el.

**Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság**

Ajánlja dúsan felszerelt pa-pir-raktárát u. m.: eljegyzési-és esküvői-kártyáit, diszes kiállítású meghívóit, névje-gyeit, valamint falragaszait

Mindennemű irodalmi-művek iskolai és irodai írószerek, hivatalos és egyéb nyom-tatványok a legjutányosabb árak mellett szerezhetők be

**Könyvnyomda, könyv-, papir- és írószerekkereskedés**

A Szászváros és Vidéke kiadóhivatala

## Transsilvania szálloda, Szászváros

A mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett étterem, kávéház. Kiváló borok, izletes és tiszta konyha, állandóan friss hordó és palacsor. Olcsó modern szobák. Bérkocsik állandóan kaphatók. Minden vonathoz omnibusz vagy kocsik. Hangversenyek, színelőadások, bálók megtartására modern díszterem.

380

25

Tisztelettel: Haltrich Gusztáv szállodás

## MARGEL N.

órás és ékszerész (Centrál-szálloda mellett)



SCHAFFHAUSEN.  
OMEGA.  
DOXA. ZYMA.  
PRECIZIÓ  
ÓRAK

Ajánlja dusan felszerelt rak-tárát. Nagy választék arany és ezüst órákból, láncokból, gyűrűkből, fülbevalókból, karkötőkből. Brillians-függők és gyűrűk a legszebb kivitelben.

Mindennemű javítás elvállaltatik! Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek!

325 29—

**T. C.** Az első nagybaári kályha és schamotte gyár Nagy-Baárban Hunyad-megyében ajánlja saját gyártmányait a n. é. közönségnek, u. m. *kályha-tűzhelyeket, kandallókat és takaréktűzhelyeket* minden színben és nagyságban régi vagy divatos stílusban. Jó munkáért, valamint tűzálló anyagért a gyár teljes felelősséget vállal öt éven át. *Falburkolatokat és fürdőkádakat valódi fayenceplattentől*, valamint mindennemű ezen szakmát érintő javításokat is elvállalunk mérsékelt árak melletti gyors kivitelre.

Teljes tisztelettel:

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítunk mindenféle s kérjük n. b. megbízásait. 324 29—

**Első nagybaári kályha és Schamottegyár**  
Nagybaárban, (Hunyadmegye.)

## „GLORIA“ dupla maláta tápsör

A tordai sörgyár új sörkülönlegessége!

E sörkülönlegességünket csakis eredeti gyári töltésben hozzuk forgalomba!

A „GLORIA“ tápsör Szászvároson **BAUM MIHÁLY** sörfőraktárosnál és minden fűszer és csemege üzletben, nemkülönben italmérési helyiségekben kapható. 386 24—

**Mendel Sörfőződe és Kereskedelmi Részvénytársaság, Torda.**

Értesítjük a tisztelt sörfogyasztó közönséget, hogy a közkezdveltségnek örvendő

„GLORIA“ dupla maláta tápsörünket ismét forgalomba hoztuk. — Felhívjuk a tisztelt sörfogyasztó közönség figyelmét e sörkülönlegességünknél *kiválóan dúsz maláta tartalmára* s így ennek *különösen nagy tápértékére*. Orvosi szaktekintélyek e sört nemcsak frissítő és étvágyerjesztő hatásánál fogva ajánlják, hanem ideges bántalmak s álmatlanság ellen, valamint elsősorú tápértékénél fogva üdülő betegeknek és gyengélkedőknek állandóan és sikeres eredménnyel rendelik. — *Hízókuránál és szoptatásnál* nélkülözhetetlen.

A „GLORIA“ dupla maláta tápsöréről

Dr. Rigler Gusztáv a közegészségtan ny. rendes tanára Kolozsvárt úgy nyilatkozik, hogy a *külföldi s hazai* dupla malátasörök közül *kitűnik*, amit a kolozsvári *állami vegykeresleti állomás* vegyelemzése is megerősít. Sörgyárunkat a múlt évben a technika legújabb vívmányainak felhasználásával egész újonnan berendeztük, a legmodernebb maláta-gyárral kibővítettük és az üzem élére egy elsősorú külföldi szaktekintélyt állítottunk. Ez tette lehetővé, hogy olyan kitűnő sört tudtunk előállítani, mint amilyen a

„GLORIA“ dupla maláta tápsör,

mely rövid idő alatt a sörfogyasztó közönségnek kedvencévé vált és ott, ahol forgalomba hoztuk, a legjobb ehez hasonló minőségű külföldi söröket is kiszorította.



## BENKŐ áruház

az egyedüli áruház, hol a legjutányosabban szeresheti be áruszükségletét. Nagy választék kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban, felöltőkben, kosztümökben, cipőkben, kalapokban, valamint mindennemű férfi divatcikkben. Továbbá női curenis árukban, u. m.: szövetek, színes selymek, kretonok, zefírek, vásznak, paplanok, függönyök, szőnyegek, gyermek-ruhácskák, ernyők, utazókiosarak és minden e szakmához tartozó árucikkek. — Ajánlja a cég 216 42—52

modern szabótermét,

hol méret után a legizlésesebb férfi-ruhákat készítenek **BENKE EDE** szabó-mester ur vezetése alatt. Tisztelettel

**BENKŐ áruház.**

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú portland-cementet ajánl olcsó áron a

## Portland-Cementgyár, Kugler és Társai

Brassóban. Itt helyben kapható **M. G. Zobel** cégnél.

NYOMATOTT A SZÁSZVÁROSI KÖNYVNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG GYORSSAJTÓJÁN 1914.